

DOSSIER DE PRESSE

06/05/10

Introduction

Une arrivée très remarquée sur le premier salon des Multicoques de Lorient en ce printemps 2010.

Jusqu'alors peu représentée en France, la surprenante voile du fabricant allemand ISTEC – leader mondial du parapente – a fait son entrée officielle parmi les grands de la voilerie française à l'occasion du Premier des Salons des Multicoques de Lorient qui avait lieu du 15 au 18 avril 2010.

Très remarquée sur le stand de l'importateur sur lequel son aile était déployée, elle a enthousiasmé tous ceux qui ont eu le bonheur de l'essayer en mer – à bord d'un Nautitech 442 mis gracieusement à disposition par la société Nautitech – sur ce premier salon entièrement dédié aux multicoques.



Photo: Bruno BOUVRY www.imagesdemer.com Essai Parasailor Salon du Multicoque 2010

PLAN DU DOSSIER DE PRESSE

Contact et essais : Parasailor France – Quartier La Chaux – 93310 GRIMAUD
Annie Bernard au 06 88 42 63 21

PRESENTATION DU PARASAILOR

| | |
|---------------------------------------|---------------|
| LE PRINCIPE | page 2 |
| LA TECHNIQUE | page 3 |
| Aérodynamique du Parasailor | page 4 |
| Polaire d'utilisation | page 5 |
| DES AVANTAGES SIGNIFICATIFS | |
| La portance | page 6 |
| Les corrections | page 6 |
| La simplicité | page 6 |
| La facilité d'utilisation | page 7 |
| La plus grande plage d'utilisation... | |
| * En mesure de vent | page 7 |
| * En mesure d'angle | page 8 |
| Les performances | page 8 |

LA GAMME ISTECS

| | |
|-------------|--------|
| Parasailor | page 2 |
| Parasail | page 9 |
| EasySnuffer | page 9 |
| Cruisingbag | page 9 |
| Racelinebag | page 9 |

ISTEC – RESEAU DE DISTRIBUTION

| | |
|------------------------|---------|
| RESEAU MONDIAL | page 10 |
| L'IMPORTATEUR FRANCAIS | page 11 |
| RESEAU FRANCAIS | page 12 |
| IMPRESSIONS d'ESSAIS | page 13 |



Issu de la recherche d'un passionné de voile et de parapente, le Parasailor a pris le parti de rassembler les avantages des deux. La société ISTEK vous présente ici sa voile résultant de l'association des qualités de portance d'une aile de parapente alliées à celles d'un spinnaker traditionnel. Le résultat est abouti et spectaculaire. Cette voile d'un genre nouveau est un concentré de technologies poussé jusqu'à obtenir une fiabilité, une facilité et une plage d'utilisation jamais atteintes avec un spinnaker classique.

Déjà connu dans les pays anglo-saxons et adopté par de nombreux concurrents de l'ARC, le Parasailor est LA voile de portant qu'il faut avoir à bord.



LA TECHNIQUE

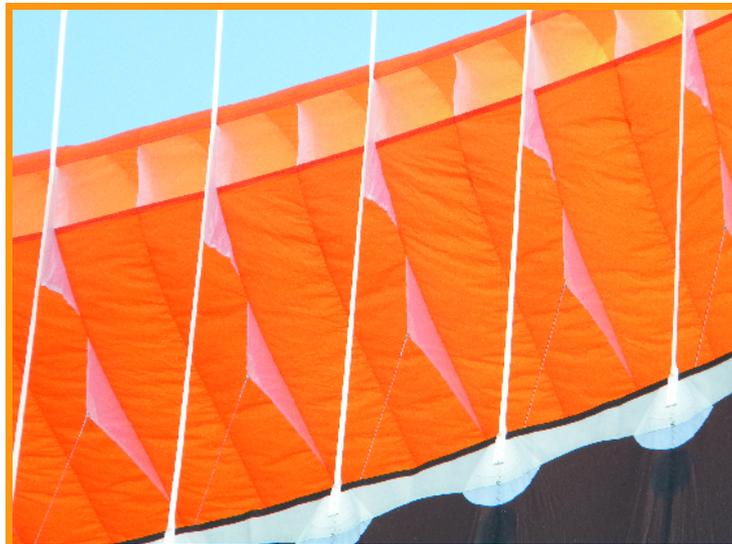
- **Aérodynamique du Parasailor**

Dans un spinnaker classique, l'air entre dans la voile et ralentit sa course, c'est ce qui augmente la pression et génère la propulsion du bateau. La pression accumulée dans le creux de la voile mais dont l'évacuation n'est pas canalisée a alors tendance à s'échapper au hasard des mouvements de barre, de la formation de la mer et des à-coups du vent.

Dans le Parasailor, le flux est canalisé et, s'écoulant par la prise d'air située au milieu de la voile, est dirigé vers l'aile pour l'alimenter d'une ventilation puissante et maîtrisée qui permet d'associer un second phénomène de force active, la portance, dont une composante vient s'ajouter à la poussée.

Grâce au profil et à l'incidence de l'aile, l'air est accéléré dans sa partie supérieure (extrados) ce qui génère une forte dépression qui va aspirer littéralement l'aile vers le haut (comme une aile d'avion).

Détail de l'aile



- **Aérodynamique du Parasailor**

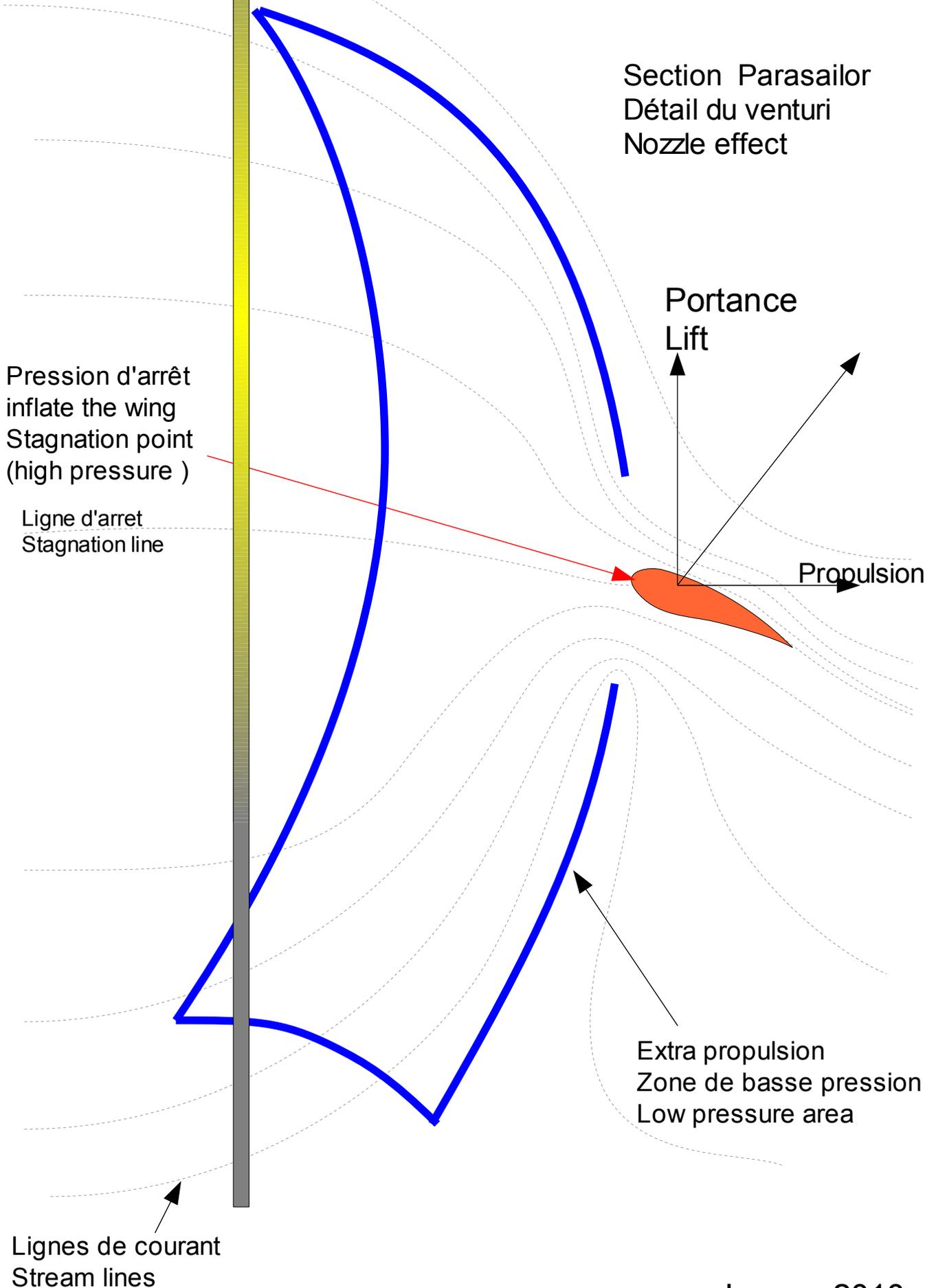
Schéma page suivante...

- **Polaire d'utilisation**

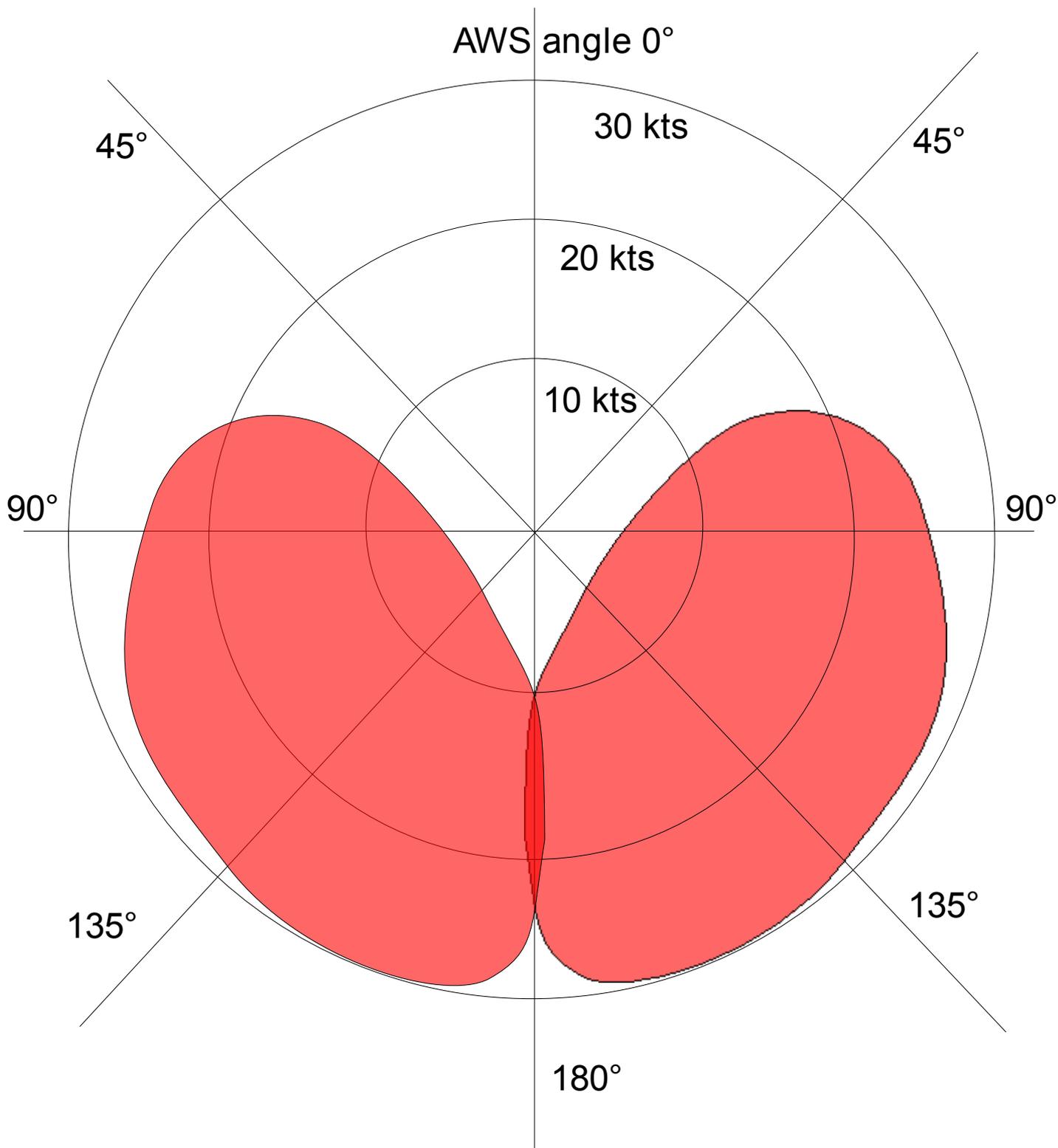
Schéma page d'après...

Aérodynamique du parasailor

Parasailor aerodynamics



Jacana 2010



POLAIRE

Plage d'utilisation en vent apparent du Parasailor sans tangon
(Peut dépendre du bateau et de l'utilisation de la GV)

POLAR

Parasailor use range without pole
May depend on boat and main usage

DES AVANTAGES SIGNIFICATIFS...

La portance

Cette portance va, à elle seule, générer de nombreux effets bénéfiques :

- Une forte stabilisation latérale de la voile rigidifiée par l'aile qui améliore la stabilité du bateau ;
- Un sérieux allègement de l'étrave qui contrarie l'enfournement et facilite le départ au planning ;
- Une grande tolérance aux vagues ;
- Une propulsion complémentaire donnée par l'angle d'attaque de l'aile qui va complètement compenser la perte due à la prise d'air dans la voile ;
- Par très petit vent, l'aile va empêcher la voile de tomber et toucher l'eau ;
- Possibilité de réduire la surface par fort vent (en laissant monter) ;
- Possibilité de sur-toiler sans risque.

Les corrections

L'ensemble va aussi apporter de **nombreuses corrections** aux inconforts de la navigation :

- La réduction du roulis ;
- La réduction de la gîte ;
- Une nette diminution du travail de barre et des réglages de voiles à apporter ainsi que la surveillance du spi ;
- Un allègement de la charge sur le mât ;
- Et un réel soulagement des efforts du gréement :
 - *quand la voile se dévente, elle se referme doucement sans faser et sans claquer puis se réouvre d'elle-même sans aucune intervention et tout en douceur autour de l'aile qui se rigidifie au moindre souffle d'air ;*
 - *en offrant une meilleure réaction aux sautes de vent et un amortissement aux rafales.*

La simplicité

Autre avantage du Parasailor, **la simplicité d'utilisation** puisqu'il peut remplacer, à lui seul, toutes les voiles légères et de portant (spi lourds, légers qu'ils soient symétriques, asymétriques, gennakers...) grâce à sa plage d'utilisation inégalée de + 60° à - 60° et peut être utilisé dès le petit temps jusqu'à des vents qu'aucun spi léger ne supporte (18/25 nœuds).

Il peut aussi être la seule voile du bord (sans grand-voile ni génois) par petit temps assurant une stabilité sans précédent au bateau pour un confort de navigation qu'aucune autre voile ne procure.

- pas de changement de spi au cours de la croisière de 4/5 à 25 nœuds et du portant au près +/- 60° du vent apparent sans empannage avec des changements de bords incroyablement faciles
- moins d'encombrement à bord puisque une voile en remplace plusieurs
- pas d'utilisation de tangon
- pas d'emmagasineur
- pas de bout dehors

Ni autre système particulier, un simple équipement pour spinnaker composé de 4 bras, 4 poulies, 4 mousquetons et une manille sur le davier pour les monocoques ou une sur les deux taquets avant pour les catamarans lui suffisent. La qualité aéronautique de l'ensemble le rend très résistant.

La facilité d'utilisation

Parmi ses nombreux avantages, **la facilité d'utilisation** n'est pas le moindre. Livré dans sa chaussette EasySnuffer parfaitement adaptée à ses spécificités et dont nous reparlerons dans les autres produits de la gamme ISTEK, le Parasailor surprend par le peu de travail que son utilisation nécessite. L'envoyer et l'affaler peut se faire seul en navigation. A deux, cela devient un jeu d'enfant... que le partenaire soit un équipier ou un pilote automatique... il suffit de placer le bateau à 90 degrés du vent, de hisser la chaussette comme celle d'un spinnaker classique et d'envoyer le Parasailor. L'aile se place ensuite au mieux des intérêts combinés du vent et du bateau pour en assurer l'équilibre.

C'est une voile qui accroît considérablement le confort à bord et libère du temps de repos et de loisirs pour l'ensemble de l'équipage, si réduit soit-il, car son aile rigide et sa position aérienne canalisent mieux le flux et la pression du vent et permettent de confier la navigation au pilote automatique pour de longues périodes. Grâce à l'aile, le Parasailor va trouver tout seul le meilleur positionnement dans le vent.

Tout à été fait sur cette voile dans le but d'améliorer les conditions d'utilisation et sortir des contraintes fortes sur les spi classiques – avec les poses et déposes hasardeuses (voire dangereuses) du tangon, la surveillance constante et stressante de la voile qui se dévente, faseye et tombe puis se regonfle et claque brutalement en éprouvant, outre les nerfs, toute la structure du gréement, du tissu et des coutures – qui font que, le plus souvent, ces équipements sont achetés mais jamais utilisés.

La plus grande plage d'utilisation jamais atteinte par une voile de portant

En mesure de vent :

Très impressionnant dans le petit temps parce qu'il vole encore (où déjà) lorsque les autres ne fonctionnent pas et reste stable malgré les déventes, le Parasailor ne manque pas de surprendre par vent plus fort tant il supporte bien les montées en puissance et amorti les rafales. Ce qui fait *une seule voile du portant au près bon plein, de 4/5 à 18/25 nœuds...*

Lorsque le vent monte, la voile monte par effet de l'aile et dégage encore plus l'étrave de la vague, confortant la stabilité qui permet une navigation sécurisante. Le tissu moderne et fiable garanti la solidité de l'ensemble.

Exemple – parmi une série de relevés – mesuré sur un Bénéteau Océanis 473 de 2003 – par vent très faible, le 2 mai 2010 dans la baie de Cavalaire.

Pas d'autre voiles sorties qu'un Parasailor de 188 m² (*sur-toilé pour le bateau*).

Vent apparent.



Le même... sous pilote automatique



En mesure d'angle :

Une seule voile pour toutes les allures



Une voile que l'on envoie pour faire du vent arrière à 180° mais qui s'adapte en navigation jusqu'au près de chaque bord sans empanner de + 60° à - 60°, c'est le spectaculaire effet secondaire de ce concentré de forces et d'équilibre qu'est le Parasailor.

Simplement tenue par ses bras et ses écoute, la voile semble voler et les changements de bords deviennent rapidement un automatisme à simplement accompagner tout en gardant un bateau bien stable dans la manœuvre.

Les performances

Comme pour toutes les voiles, la performance est liée à la carène... et à la compétence de l'homme de barre et de l'équipage. Cependant, il est possible d'affirmer que question performances, le Parasailor n'est pas un compromis de voile mais bien une voile technique dont les performances mesurées lors des divers essais ne rendent rien aux autres voiles de portant et améliore sensiblement les performances sur la durée parce qu'il ne nécessite pas de changement de voile. La portance de l'aile compense nettement la perte liée à la prise d'air tout en offrant de nombreux autres avantages.

Bordé serré, un Parasailor fait largement le près de n'importe quel asymétrique de belle facture.

La performance du Parasailor c'est aussi de s'adapter en souplesse à toutes les utilisations et de réduire au minimum l'effort à y porter.

Parasail^{IS}

Complément idéal du Parasailor dans les applications où ce dernier ne convient pas forcément : très petites unités ou à l'inverse très grosses unités en équipage réduit... Le Parasail ne sera préconisé que par l'équipe technique en réponse à des problématiques particulières.

Easysnuffer^{IS}

Fer de lance de la marque, le Parasailor n'est pas le seul produit technologiquement avancé... Son complément indispensable, l'Easy-Snuffer est une chaussette de spi qui présente l'avantage de remonter à la fois le milieu et le bas de chaussette, évitant ainsi qu'elle se retourne, se coince ou s'emmêle.

Soulignée tout du long de bandes couleurs bâbord/tribord, elle permet un alignement sans risque de torsion ni d'envoi inversé.

L'EasySnuffer s'adapte à tous les spi traditionnels et peut être vendu séparément pour faciliter l'envoi et l'affalage des voiles légères déjà acquises et plus ou moins bien contenues.

Cruisingbag^{IS}

Nouveau concentré de design, ce que le Parasailor a pris au parapente, le Cruisingbag l'a pris à l'alpinisme pour offrir un sac qui permet une compression de la voile afin d'en réduire le volume et dont les fermetures peuvent s'ouvrir d'une seule main.

Les points d'écoutes sont attachés à la chaussette pour éviter tout mauvais positionnement lors de l'envoi.

Idéalement fabriqué pour le Parasailor, il peut contenir toute autre voile en remplacement d'un autre sac. Son fond est enduit d'aluminium qui évite les entrées d'eau par absorption tout en empêchant les fuites dans la cabine si la voile contenue a été rangée mouillée. Là encore, le sac propose une large bande en filet qui permet la ventilation de l'intérieur et le séchage de la voile avant le repli en compression.

Racelinebag^{IS}

Créée spécifiquement pour la régates, cette ligne de sacs a regroupé idéalement tous les concepts qui font un sac facile et surtout rapide à utiliser en course :

- repères couleurs bâbord/tribord
- rigidifié par des lattes plates pour une ouverture maximum
- fermetures par Velcro pour la rapidité

Les gammes Cruisingbag et Racelinebag sont déclinées dans plusieurs tailles.

ISTEC – PRESENTATION du RESEAU de DISTRIBUTION et de SERVICE

LE RESEAU MONDIAL

Déjà institutionnalisée en Allemagne et très représentée dans le monde, la société donne la liste et les coordonnées de ses importateurs et agents sur son site www.istec-ag.de.

L'IMPORTATEUR FRANCAIS

A la recherche d'un partenaire français, ISTEK s'est tout naturellement tourné vers une voilerie et c'est la Société Jacana Aéro-Nautique plus connue, dans le Golfe de Saint-Tropez, sous le nom commercial de **Voilerie Jacana** qui est dorénavant chargée – de manière exclusive pour le territoire français – du lancement du Parasailor et des autres produits de la gamme ISTEK ainsi que de la gestion de son réseau de vente et de service.

La voilerie, située à Grimaud, a ses habitudes de travail et de navigation depuis plus de 25 ans dans le Golfe de Saint-Tropez et est bien connue de tous les plaisanciers français et étrangers qui naviguent en Méditerranée. Reposant sur le savoir faire de Marc Bernard, ingénieur en aérodynamique sorti de l'ENSMA en 1978, lui-même plaisancier, devenu voilier par passion il y a 7 ans ; la voilerie assure dans la tradition et la modernité tous les travaux de voilerie, sellerie et gréement. Les compétences combinées de l'équipe en ont fait le partenaire tout désigné pour relayer la montée en puissance de cette voile sur le territoire national.

Soutenue par de véritables compétences dans les deux domaines aéronautique et marin, toute l'équipe de l'importateur saura conseiller et accompagner les adeptes déjà nombreux de cette voile d'un genre nouveau dans leurs choix personnels et techniques.

Le programme d'essai en mer du Parasailor lancé tous azimuts en France est un réel succès et nombreux sont les propriétaires déjà inscrits avec leur bateau sur la liste des essais à réaliser très prochainement. Le suivi des essais et les performances du Parasailor sont reportés en direct depuis le site www.voileriejacana.com.

La voilerie Jacana se tient à la disposition de la presse pour tout essai en mer à réaliser, de préférence, en méditerranée.



LE RESEAU FRANCAIS

Souhaitant faire valoir l'image de sérieux qui le caractérise, le fabricant allemand a choisi de confier la commercialisation de sa gamme de produits à des professionnels reconnus pour leur spécificités hautement techniques. L'importateur français est qualifié au titre des réparations à effectuer sur les voiles le cas échéant avec possibilité de qualifier d'autres partenaires artisans-voiliers pour les réparations.

Alors que l'importateur est directement issu de la recherche aéronautique et spécialisé dans les monocoques et plus particulièrement les grands voiliers naviguant en méditerranée, la Société Yacht Care Services, est reconnue par tous les chantiers produisant des multicoques comme une société de préparation assurant aux marques le maintien exigeant de leurs standards de qualité dans la préparation des bateaux et leur essais en mer jusqu'à la livraison au client final. Véritable interface entre le chantier et son client, Yacht Care Services saura définir la voile qui s'adaptera au mieux aux programmes de croisière définis par les clients Parasailor.

Désignés sous le nom d'agent « Parasailor Côte Ouest », Wilfried Rolland et Thomas Rouzières, avec leur équipe, ont débuté leurs bons offices au service du Parasailor lors de ce salon de Lorient, qui marquera certainement, dans les annales, le début de la grande aventure du Parasailor en France. Leur carnet d'essais en mer est ouvert – sur rendez-vous – pour toute la façade atlantique.



Photo: Bruno BOUVRY www.imagesdemer.com Essai Parasailor Salon du Multicoque 2010

1^{ère} sortie en mer ce vendredi 16 avril... entre 13 et 17 nœuds de vent sur un Nautitech 442 prêté par M. VOISARD et un Parasailor de 140 m². Pas d'équipement de spi installé sur le bateau alors nous emportons un jeu de bras, d'écoutes et quelques poulies... A bord, 3 personnes dont deux équipiers qui n'ont jamais utilisé un Parasailor. L'installation est très simple. Les équipiers apprécient. L'envoi est facile malgré le fait que le Parasailor utilisé soit trop grand pour le bateau... Nous abordons très vite une bonne allure de croisière entre 6,4 et 7 nœuds sans grand-voile ni génois avec 13 nœuds apparents par $\frac{3}{4}$ arrière avec les pleins d'eau et $\frac{3}{4}$ du fuel à bord. L'essai est un franc succès, l'équipage ne demande qu'à repartir...

2^{ème} sortie, le 17 avril. Bonne météo, mer belle, entre 15 et 28 nœuds de vent

Cette sortie est organisée pour un client... Sortie à 4 personnes, les trois mêmes et notre client. Nous envoyons à 15 nœuds réels, la moyenne du bateau se situe à 6,8 nœuds avec, encore une fois, uniquement le Parasailor... Le temps d'un petit bavardage avec notre client enthousiaste et le vent monte brusquement. **On affalera donc finalement à 29,9 nœuds** – un peu sportif quand même – mais on peut dire qu'on n'est plus dans le registre du petit temps !.. et à deux, histoire de bien organiser la rentrée de la voile dans son sac car ce Parasailor est surdimensionné pour le bateau et sa chaussette, l'EasySnuffler, a quand même 3 mètres de trop par rapport à la taille du mât du bateau. Le client est emballé et nous signera le bon de commande dès le retour sur notre stand...

3^{ème} sortie le 18 avril, petit temps cette fois : vent entre 5 et 10 nœuds, 10 personnes

Départ au moteur jusqu'au large, juste devant l'île de Groix, ou une régata de mini 6.50 a lieu... ils sont tous sous gennaker tangoné + grand-voile et génois... Nous, juste avec notre Parasailor de 140m² et beaucoup de poids à bord.

Alors que le vent atteint à peine 7 nœuds, nous sommes déjà à une vitesse située entre 4,5 et 5 nœuds à remonter à 62 degrés du vent apparent... en toute tranquillité. Ajoutez un beau soleil...

Quand le vent est tombé à 4 nœuds, il n'y avait plus de voiles gonflées à part la notre qui nous a permis d'avancer encore entre 2,5 et 3 nœuds. Pour finir, nous avons abattu en direction de la côte par un joli changement de bord sans empannage. Sur la fin de notre sortie, le Parasailor est ensuite affalé pour notre retour au port.

Tout le monde à bord a trouvé que le Parasailor était vraiment facile à utiliser et qu'il n'avait pas besoin de beaucoup d'attention car nous avons été capables de discuter avec nos invités tout au long de la sortie et d'expliquer les spécificités du Parasailor... tout cela sous pilote, avec un bateau qui avance et une voile gonflée et stable, sans toucher aux écoutes ni aux bras... Une vraie croisière relax, sans stress, rien qui ne ressemble à ce que nous aurions dû faire comme effort avec un spi de cette surface...

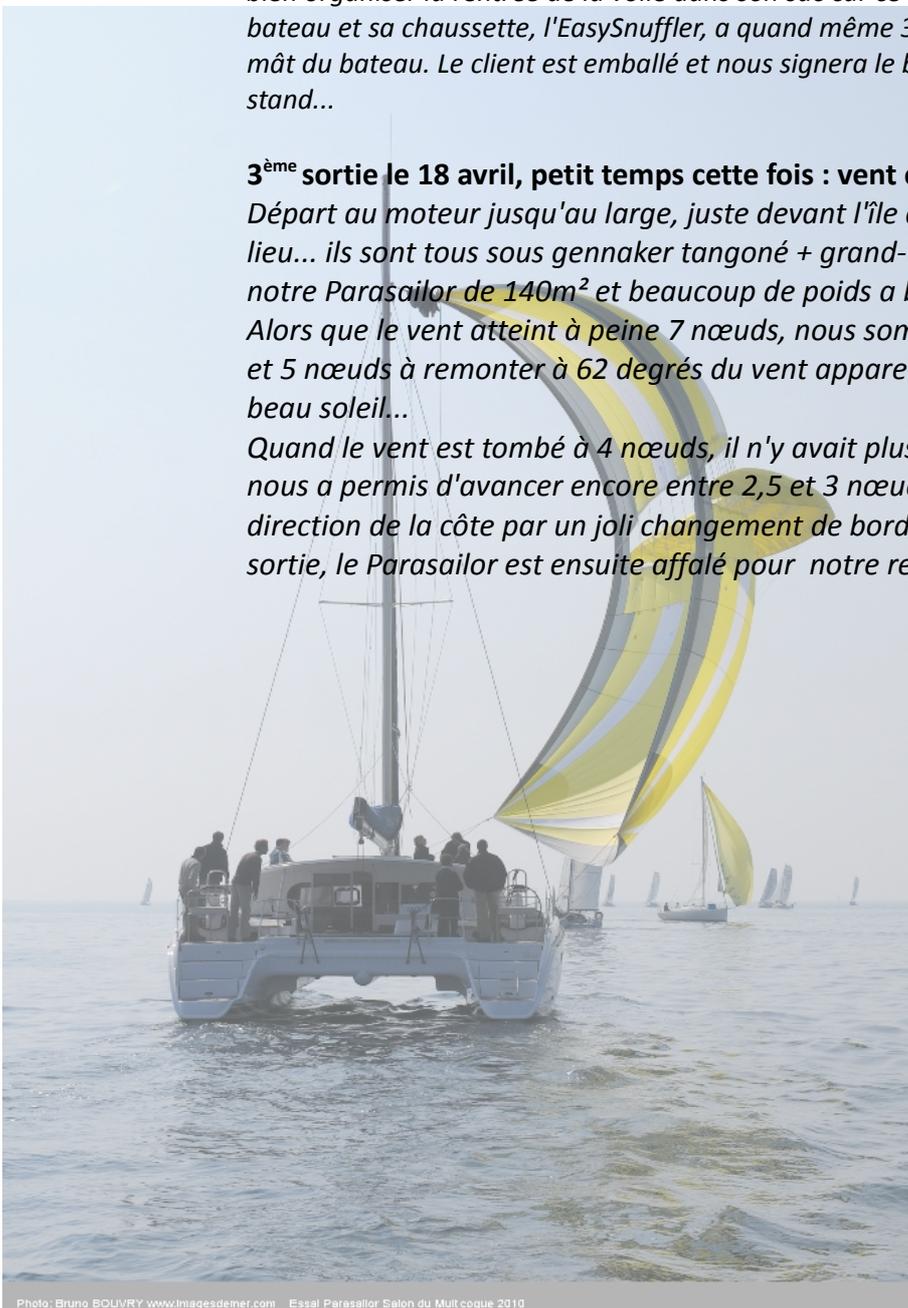


Photo: Bruno BOLVRY www.imagesdemer.com Essai Parasailor Salon du Multicoque 2010